



BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

BSH · P.O. Box 30 12 20 · 20305 Hamburg · Germany

Thrane & Thrane AS
Mr. Henrik Dyrholm
Lundtoftegardsvej 93 D
2800 Lyngby
Danmark

Hamburg Office

Anerkennung des TT-3000LRIT Terminals für die Nutzung im LRIT-System
Acceptance of the TT-3000LRIT terminal for use in the LRIT system

Date
27.1.2009
Extension
+ 49 (0) 40 3190 - 7300
Reference
(please quote in your answer)
BSH/46126/0131131/09-S3

Sehr geehrter Herr Dyrholm,
Dear Mr. Dyrholm,

Die IMO fordert im Performance Standard MSC.263(84) für LRIT-Ausrüstung eine Zulassung, was im Rundschreiben MSC.1/Circ.1296 Abschnitt 4.2 weiter ausgeführt wird.

The IMO in the LRIT Performance standard MSC.263(84) requires LRIT equipment to be type approved, which is further specified in MSC.1/Circ.1296 paragraph 4.2 .

Angesichts des Sachverhalts, daß
Considering that

- das TT-3000E Terminal nach der Schiffsausrüstungsrichtlinie für die Verwendung im GMDSS zugelassen ist (96/98/EG; Zulassung Nr. 06212002/AA/03 von Telefication, NL) und den Transceiver TT-3026 enthält,
the TT-3000E terminal approved in accordance with the Marine Equipment Directive (96/98/EG; certificate no. 06212002/AA/03 of Telefication, NL) for use within the GMDSS includes a TT-3026 transceiver,
- das als SSAS-System zugelassene TT-3000SSA (BSH-47181/20504/04) ebenfalls den Transceiver TT-3026 enthält,
the TT-3000SSA approved as an SSAS System (BSH-47181/20504/04) also utilises a TT-3026 transceiver,
- das TT-3000LRIT Terminal ebenfalls den Transceiver TT-3026 nutzt ohne die für den Betrieb der o.g. genannten Systeme notwendigen zusätzlichen Komponenten,
the TT-3000LRIT standalone terminal also uses the TT-3026 transceiver but without the additional components necessary for operation of the above-mentioned systems,
- der TT-3026 Transceiver in den o.g. Anwendungen gemäss Bestätigung des Herstellers in Hard- und Software identisch ist und nur unterschiedlich konfiguriert wird,
the manufacturer confirmed that the TT-3026 transceiver is identical in hardware and software and only configured differently for the above applications,

Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg
Germany
Phone: + 49 (0) 40 3190 - 0
Fax: + 49 (0) 40 3190 - 5000
posteingang@bsh.de
www.bsh.de

Bank transfer to:
Bundeskasse Kiel
zugunsten BSH
Account:
Deutsche Bundesbank
Bank code 210 000 00
No. 210 010 30

IBAN:
DE42 2100 0000 0021 0010 30
BIC: MARKDEF1210



BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

- die o.g. Zulassungen des TT-3000E und des TT-3000SSA beide die Übereinstimmung mit den "allgemeinen Anforderungen" der IMO A.694 and IEC 60945(2002) beinhalten,
the approvals of both the TT-3000E and the TT-3000SSA include the full conformance with the "general requirements" of IMO A.694 and IEC 60945(2002),

erfüllt auch das TT-3000LRIT "standalone"-Terminal auf der Basis des TT-3026 Mini-C Transceivers die Anforderungen der IMO A.694 und IEC 60945(2002) und kann auf Schiffen unter Deutscher Flagge nach Maßgabe der MSC.1/Circ.1296 Abschnitt 4.2.3 eingesetzt werden.
the TT-3000LRIT standalone terminal, consisting of a TT-3026M Mini-C transceiver, meets the requirements of IMO A.694 and IEC 60945(2002) and is accepted for use as LRIT equipment on German flag vessels under the provisions of MSC.1/Circ.1296 paragraph 4.2.3.

Die Gültigkeit weiterer Anforderungen oder Richtlinien bleibt unberührt, hier insbesondere der Richtlinie 99/5/EG.

Please note that this does not affect the applicability of other requirements or directives, in particular the Directive 99/5/EG.

Rechtsbehelfsbelehrung

Notice on legal remedies available

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.¹

Objection to this document may be filed within one month after notification. The objection must be filed in writing to, or put on record at, Federal Maritime and Hydrographic Agency, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg, Germany.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

Best regards

By order

Preuss

¹ Der deutsche Text ist verbindlich.
The german text is authentic.